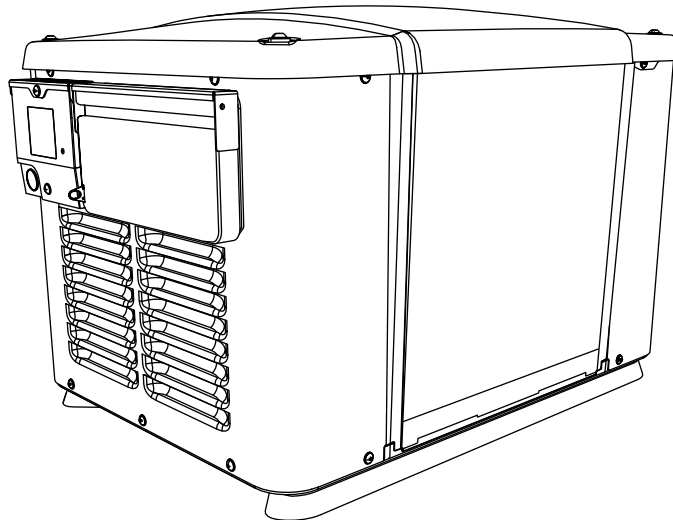


Manuel du propriétaire *Génératrices refroidies par air 60 Hz*

PowerPact™ 7,5 kW



⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort. Ce produit ne doit pas être utilisé dans une application critique de support de vie. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

(000209b)

Enregistrez votre produit Generac à :
WWW.GENERAC.COM
1-888-GENERAC
(888-436-3722)

For English, visit: <http://www.generac.com/service-support/product-support-lookup>

Para español, visita : <http://www.generac.com/service-support/product-support-lookup>

CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Utilisez cette page afin d'y consigner des informations importants concernant cette génératrice.

Modèle :	
N° de série :	
Semaine et date de fabrication :	
Tension (V) :	
Intensité du courant électrique (A) si utilisé au PL à l'état gazeux :	
Intensité du courant électrique (A) si utilisé au GN :	
Fréquence (Hz) :	
Nombre de phases :	
Référence du contrôleur :	

Consignez sur cette page toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de votre génératrice. La plaque signalétique de la génératrice est située sur la cloison interne, au-dessus du panneau d'accès à la batterie, comme illustré sur la **Figure 2-1**. Reportez-vous au manuel du propriétaire pour obtenir les instructions d'ouverture du couvercle supérieur et de retrait du panneau avant.

Munissez-vous toujours du numéro de modèle et du numéro de série complets lorsque vous communiquez avec un concessionnaire réparateur indépendant agréé (IASD) concernant des pièces et/ou des réparations.

Fonctionnement et entretien : Un entretien adéquat et une utilisation soignée de la génératrice permettent d'en garantir le bon fonctionnement et d'en allonger la durée de vie, tout en réduisant au minimum les coûts associés à son exploitation. Il relève de la responsabilité de l'opérateur de procéder à toutes les inspections de sécurité, et de veiller à exécuter rapidement toutes les opérations d'entretien nécessaires. Generac vous recommande de faire inspecter régulièrement l'équipement par un IASD. Les opérations habituelles d'entretien, d'entretien et de remplacement des pièces relèvent de la responsabilité du propriétaire/de l'utilisateur, et ne sauraient donc constituer un défaut de matériau ou de fabrication aux termes de la présente garantie. Il est possible que les habitudes d'exploitation et d'utilisation de l'équipement propres à chaque application nécessitent de recourir à des interventions d'entretien ou d'entretien supplémentaires.

Lorsque le générateur nécessite un entretien ou une réparation, Generac recommande de communiquer avec un IASD pour obtenir de l'assistance. Les techniciens en entretien et en réparation agréés sont formés en usine et peuvent répondre à tous les besoins en matière d'entretien et de réparation. Pour trouver l'IASD le plus près, visitez le : www.generac.com/Dealer-Locator.



AVERTISSEMENT
CANCER ET EFFET NOCIF SUR
LA REPRODUCTION

www.P65Warnings.ca.gov. (000393a)

Table des matières

Section 1 : Consignes de sécurité

Introduction	1
Veiller à lire attentivement ce manuel	1
Règles de sécurité	1
Pour tout besoin d'assistance	2
Risques généraux	2
Risques liés aux gaz d'échappement	3
Risques électriques	3
Risques d'incendie	3
Risques d'explosion	4
Risques liés aux batteries	4

Section 2 : Généralités

Caractéristiques et composants de la génératrice	7
Caractéristiques techniques	8
Génératrice	7
Moteur	7
Autocollants de données	9
Systèmes de protection	10
Émissions	10
Exigences relatives au carburant	10
Exigences relatives à la batterie	10
Chargeur de batterie	10
Exigences relatives à l'huile moteur	10
Pièces de rechange	11
Accessoires	11

Section 3 : Fonctionnement

Vérifications pour préparation du site	13
Couvercle du contrôleur	13
Disjoncteur principal (MLCB) (sectionneur de la génératrice)	13
Panneau de commande	14
Utilisation de l'interface Auto/Off/Manual	14
Utilisation de l'interface à voyants lumineux	14
Modes de fonctionnement	15
Procédures en cas d'alarme	15
Effacement des états d'alarme/d'avertissement	15
Réglage de la minuterie d'exercice	15

Chargeur de batterie	16
Fonctionnement du transfert manuel	16
Transfert vers la source d'alimentation de la génératrice	16
Rétablissement de l'alimentation par le réseau public de distribution	16

Fonctionnement du transfert automatique 17

Séquence automatisée	17
Panne du réseau public de distribution d'électricité ..	17
Lancement	17
Fonctionnalité de démarrage à froid intelligent Cold Smart Start	17
Transfert de charges	17

Mise à l'arrêt de la génératrice en charge ou durant une panne de réseau électrique 17

Commutateur d'arrêt d'urgence de la génératrice	18
--	----

Section 4 : Entretien

Entretien	19
Entretien programmé	19
Effacer un signal d'entretien nécessaire	19
Calendrier d'entretien	20
Vérification du niveau de l'huile moteur	22
Recommandations relatives à l'huile moteur	22
Changement de l'huile	23
Remplacement du filtre à air du moteur	23
Bougie	24
Réglage du jeu de soupapes	24
Inspection du jeu de soupapes	24
Réglage du jeu de soupapes	25
Entretien de la batterie	25
Risques associés à l'immersion de la génératrice	26
Protection contre la corrosion	26
Procédure de mise hors service et de remise en service	26
Mise hors service	26
Remise en service	27

Section 5 : Dépannage

Dépannage de la génératrice	29
Guide de référence rapide	31

Cette page est intentionnellement laissée en blanc.

Section 1 : Consignes de sécurité

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté cette génératrice compacte, haute performance à refroidissement par air et à entraînement par moteur. Cette génératrice a été conçue de façon à assurer automatiquement l'alimentation électrique nécessaire aux charges critiques lors d'une panne du réseau public de distribution d'électricité.

Cet appareil est monté en usine dans une enceinte métallique résistante aux intempéries et exclusivement destinée à une installation en extérieur. Cette génératrice fonctionne au gaz naturel (GN) ou au propane liquide (PL) à l'état gazeux.

REMARQUE : Cette génératrice, si correctement dimensionnée, permet d'alimenter des charges résidentielles traditionnelles, telles que les moteurs à induction (pompes à puisard, réfrigérateurs, congélateurs, climatiseurs, chaudières, etc.), les composants électriques (ordinateurs, écrans, téléviseurs, etc.), les charges d'éclairage et les fours à micro-ondes.

Veiller à lire attentivement ce manuel



⚠ AVERTISSEMENT

Consultez le manuel. Lisez complètement le manuel et assurez-vous d'en comprendre le contenu avant d'utiliser l'appareil. Une mauvaise compréhension du manuel ou de l'appareil consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000100a)

Si une quelconque partie de ce manuel n'est pas comprise, adresser toute question ou préoccupation à l'IASD (Independent Authorized Service Dealer, fournisseur de services d'entretien agréé indépendant) le plus proche ou au Service après-vente Generac au 1-888-436-3722 (1-888-GENERAC) ou visiter www.generac.com concernant les procédures de démarrage, d'exploitation et d'entretien. Le propriétaire est responsable du bon entretien et de la sécurité d'utilisation de l'appareil.

Ce manuel doit être utilisé conjointement avec toute autre documentation fournie avec le produit.

CONSERVER CE MANUEL pour toute consultation ultérieure. Le présent manuel contient des instructions importantes qui doivent être respectées durant le placement, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil et de ses composants. Toujours fournir ce manuel à toute personne devant utiliser cet appareil et l'instruire sur la façon correcte de démarrer, faire fonctionner et arrêter l'appareil en cas d'urgence.

Règles de sécurité

Le fabricant ne peut pas prévoir toutes les circonstances possibles susceptibles d'impliquer un danger. Les avertissements fournis dans ce manuel, ainsi que sur les étiquettes et autocollants apposés sur l'appareil, ne sont pas exhaustifs. Si vous recourez à une procédure, méthode de travail ou technique d'exploitation qui n'est pas spécifiquement recommandée par le fabricant, assurez-vous qu'elle est sûre pour autrui et n'entrave pas la sécurité de fonctionnement du générateur.

Tout au long de ce manuel, ainsi que sur les étiquettes et autocollants apposés sur l'appareil, des encadrés **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** sont utilisés pour alerter le personnel d'instructions d'utilisation spéciales dont le non-respect peut s'avérer dangereux. Respectez scrupuleusement ces instructions. La signification des différentes mentions d'alerte est la suivante :

⚠ DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

(000001)

⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000002)

⚠ MISE EN GARDE

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

(000003)

REMARQUE : Les remarques fournissent des informations complémentaires importantes sur une opération ou une procédure. Elles sont intégrées au texte ordinaire du manuel.

Ces alertes de sécurité ne sauraient à elles seules éliminer les dangers qu'elles signalent. Afin d'éviter les accidents, il est fondamental de faire preuve de bon sens et de respecter strictement les instructions spéciales dans le cadre de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil.

Pour tout besoin d'assistance

Pour tout besoin en entretien ou réparation de l'appareil, s'adresser au Service après-vente Generac au 1-888-GENERAC (1-888-436-3722) ou visiter www.generac.com.

Lors de la demande de pièces ou de services auprès du Service après-vente Generac, veiller à toujours fournir les numéros de modèle et de série de l'appareil tels qu'ils figurent sur l'étiquette signalétique apposée sur l'appareil. Consigner les numéros de modèle et de série dans les espaces prévus sur la couverture avant du manuel.

Risques généraux

DANGER

Mort. Dommages matériels. L'installation doit toujours respecter les codes, les normes, les lois et les règlements en vigueur. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000190)

DANGER

Démarrage automatique. Couper l'alimentation secteur et mettre l'appareil hors service avant de travailler dessus. Tout manquement à cette règle entraînera la mort ou des blessures graves.

(000191)



AVERTISSEMENT

Danger de mort. Ce produit ne doit pas être utilisé dans une application critique de support de vie. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

(000209b)

AVERTISSEMENT

Dommages aux équipements. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé comme source d'alimentation principale. Il doit servir d'alimentation intermédiaire uniquement en cas d'interruption temporaire de l'alimentation principale. Ce geste pourrait entraîner la mort ou des blessures graves et des dommages à l'équipement.

(000247a)

AVERTISSEMENT

Démarrage accidentel. Lorsque vous travaillez sur l'appareil, débranchez le câble négatif de la batterie, puis le câble positif. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000130)

AVERTISSEMENT

Risque d'endommager les équipements. Seul un personnel qualifié doit prendre en charge l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Le non-respect des consignes d'installation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

(000182a)



AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Des tensions potentiellement mortelles sont générées par cet appareil. Assurez-vous que l'appareil est sécuritaire avant de le réparer ou d'en effectuer l'entretien. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000187)

AVERTISSEMENT

Choc électrique. Seul un électricien formé et licencié doit effectuer le câblage et les connexions à l'unité. Le non-respect des consignes d'installation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

(000155a)



AVERTISSEMENT

Pièces mobiles. Ne portez pas de bijoux lorsque vous mettez en marche ou utilisez ce produit. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000115)



AVERTISSEMENT

Pièces mobiles. Gardez les vêtements, les cheveux et les accessoires loin des pièces mobiles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000111)



AVERTISSEMENT

Surfaces chaudes. Lorsque vous utilisez l'appareil, ne touchez pas aux surfaces chaudes. Gardez l'appareil loin des matériaux combustibles lorsqu'il fonctionne. Le contact avec des surfaces chaudes pourrait entraîner des brûlures graves ou un incendie.

(000108)

AVERTISSEMENT

Dommages à l'équipement et aux biens. Ne modifiez pas la construction ni l'installation du générateur et ne bloquez pas la ventilation. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le générateur ou le rendre dangereux.

(000146)

AVERTISSEMENT

Risque de blessure. Évitez d'utiliser ou d'entretenir cette machine si vous n'êtes pas alerte. La fatigue peut nuire à la capacité de faire fonctionner ou d'entretenir cet équipement et entraîner la mort ou des blessures graves.

(000215a)

AVERTISSEMENT

Risque environnemental. Recyclez toujours les batteries dans un centre de recyclage officiel, conformément aux lois et aux réglementations locales. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages à l'environnement, la mort ou des blessures graves.

(000228)

⚠️ AVERTISSEMENT

Blessures et dommages à l'équipement. N'utilisez pas le générateur en guise de marchepied. Cela peut entraîner une chute, des dommages de pièces, un fonctionnement non fiable du matériel et un danger de mort ou de blessures graves. (000216)

- Inspectez la génératrice régulièrement et contactez le IASD le plus proche si une pièce doit être réparée ou remplacée.

Risques liés aux gaz d'échappement



⚠️ DANGER

Asphyxie. Le moteur en marche produit du monoxyde de carbone, un gaz inodore, incolore et toxique. Le monoxyde de carbone, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves. (000103)



⚠️ AVERTISSEMENT

Asphyxie. Toujours utiliser à l'intérieur une alarme à monoxyde de carbone fonctionnant sur pile, installée selon les instructions du fabricant. Sinon, cela pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000178a)

⚠️ AVERTISSEMENT

Dommages à l'équipement et aux biens. Ne modifiez pas la construction ni l'installation du générateur et ne bloquez pas la ventilation. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le générateur ou le rendre dangereux. (000146)



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. Le carburant et ses vapeurs sont très inflammables. Ne pas faire fonctionner à l'intérieur. Cela peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels. (000281)

Risques électriques



⚠️ DANGER

Décharge électrique. Tout contact avec des fils nus, des bornes ou des branchements pendant que le générateur fonctionne causera la mort ou des blessures graves. (000144)



⚠️ DANGER

Décharge électrique. Ne branchez jamais cet appareil au système électrique d'un bâtiment à moins qu'un électricien certifié n'ait installé un commutateur de transfert approuvé. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000150)

⚠️ DANGER

Retour de courant. Utilisez uniquement l'appareillage de connexion approuvé pour isoler la génératrice de la source d'alimentation normale. Le non-respect de cette consigne entraînera des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels. (000237)



⚠️ DANGER

Décharge électrique. Assurez-vous que le système électrique est correctement mis à la terre avant de fournir une alimentation. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000152)



⚠️ DANGER

Décharge électrique. Ne portez jamais de bijoux lorsque vous travaillez sur cet appareil. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000188)



⚠️ DANGER

Décharge électrique. Le contact de l'eau avec une source d'alimentation, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves. (000104)



⚠️ DANGER

Décharge électrique. En cas d'accident électrique, COUPEZ immédiatement l'alimentation. Utilisez des outils non conducteurs pour libérer la victime du conducteur sous tension. Administrez-lui les premiers soins et allez chercher de l'aide médicale. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000145)

Risques d'incendie



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. N'obstruez pas le débit d'air de refroidissement et de ventilation autour du générateur. Une ventilation inadéquate pourrait entraîner un risque d'incendie, des dommages possibles à l'équipement, la mort ou des blessures graves. (000217)



⚠️ AVERTISSEMENT

Explosion et incendie. L'installation doit être conforme aux codes de l'électricité et de construction locaux, provinciaux et nationaux. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une utilisation non sécuritaire de l'appareil, des dommages à l'équipement, la mort ou des blessures graves. (000218)



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. N'utilisez que des extincteurs d'incendie entièrement pleins cotés ABC par le NFPA. Un extincteur vide ou d'une cote inappropriée ne permettra pas d'éteindre un incendie électrique dans un générateur de secours automatique. (000219)



⚠️ AVERTISSEMENT

Consultez le manuel. Lisez complètement le manuel et assurez-vous d'en comprendre le contenu avant d'utiliser l'appareil. Une mauvaise compréhension du manuel ou de l'appareil pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000100a)



⚠️ AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Consultez les normes et les codes locaux pour connaître l'équipement nécessaire pour travailler avec un système électrique sous tension. L'utilisation d'un équipement inadéquat pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000257)



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. L'appareil doit être positionné de manière à prévenir l'accumulation de matière combustible en dessous. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000147)

Respectez les réglementations établies par l'organisme local responsable de la santé et de la sécurité au travail. Vérifiez également que le générateur est installé conformément aux instructions et aux recommandations du fabricant. Après l'installation, ne faites rien qui pourrait compromettre la sécurité de l'installation et rendre l'appareil non conforme aux codes, normes, lois et règlements mentionnés ci-dessus.

Risques d'explosion



⚠️ DANGER

Explosion et incendie. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Il ne doit jamais y avoir de fuite. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000192)

⚠️ DANGER

Risque d'explosion et d'incendie. Le raccordement de la source de carburant doit être effectué par un technicien ou un prestataire qualifié. Une mauvaise installation peut entraîner des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels. (000151a)



⚠️ DANGER

Risque d'incendie. Laissez les déversements d'essence sécher complètement avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000174)



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. Les surfaces chaudes peuvent enflammer des matériaux combustibles, ce qui pourrait causer un incendie. Un incendie pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000110)

Risques liés aux batteries



⚠️ DANGER

Décharge électrique. Ne portez jamais de bijoux lorsque vous travaillez sur cet appareil. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000188)



⚠️ AVERTISSEMENT

Explosion. Ne jetez pas les batteries au feu. Les batteries sont explosives. La solution électrolyte peut causer des brûlures et la cécité. Si la solution électrolytique entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez avec de l'eau et demandez une aide médicale immédiate. (000162)



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion. Les batteries émettent des gaz explosifs pendant qu'elles se chargent. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Portez de l'équipement de protection quand vous travaillez avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000137a)



⚠️ AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Débranchez la borne de mise à la terre de la batterie avant de travailler sur la batterie ou ses câbles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000164)



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et peuvent causer des brûlures chimiques sévères. Portez de l'équipement de protection quand vous travaillez avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000138a)



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures. N'ouvrez pas et n'endommagez pas les batteries. Les batteries contiennent une solution électrolytique pouvant causer des brûlures et la cécité. Si la solution électrolytique entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez avec de l'eau et demandez une aide médicale immédiate. (000163a)

** AVERTISSEMENT**

Risque environnemental. Recyclez toujours les batteries dans un centre de recyclage officiel, conformément aux lois et aux réglementations locales. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages à l'environnement, la mort ou des blessures graves.

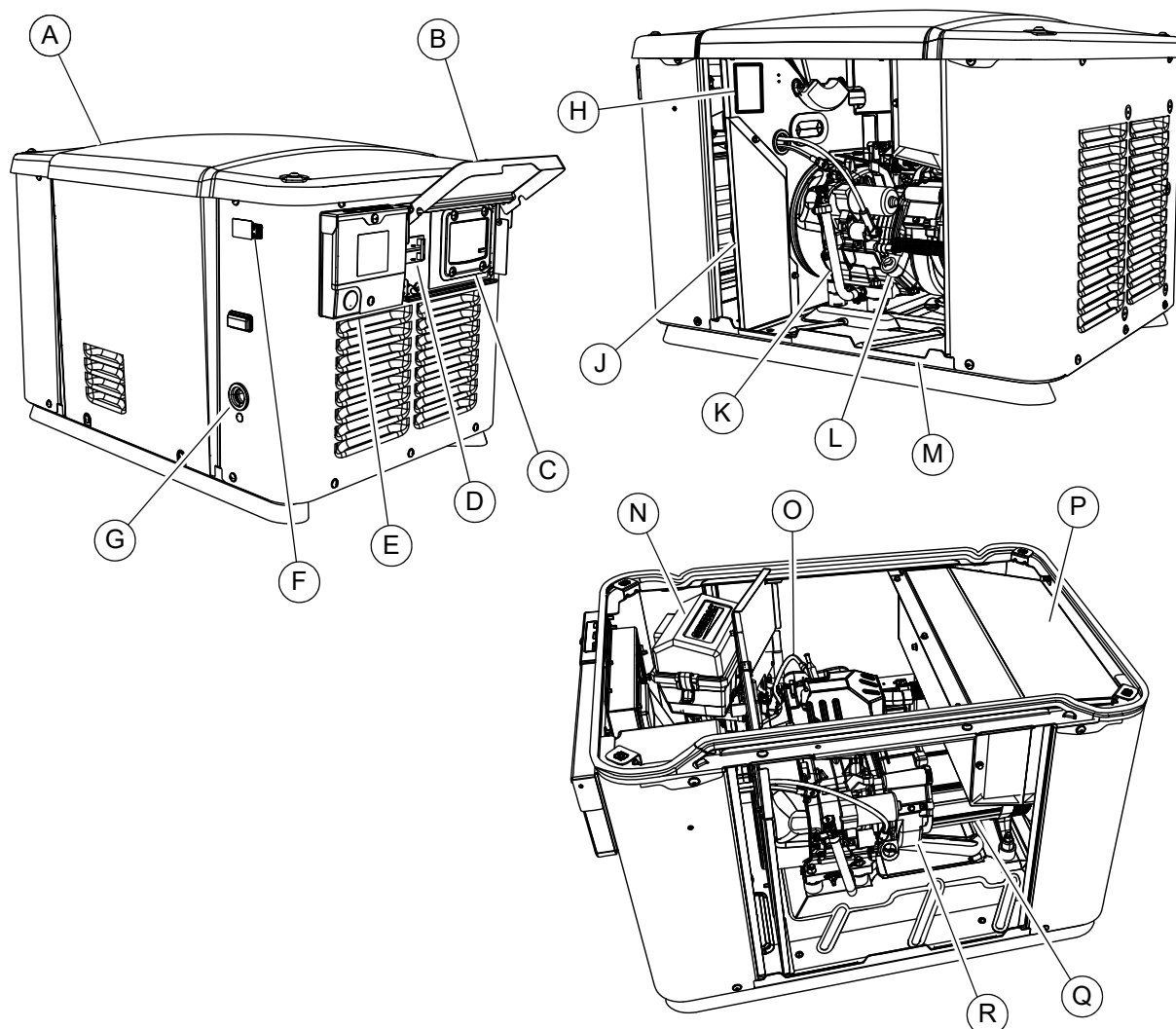
(000228)

Recyclez toujours les batteries conformément aux lois et aux réglementations locales. Communiquez avec votre centre local de collecte de déchets solides ou une installation de recyclage pour obtenir des renseignements sur les processus locaux de recyclage. Pour obtenir plus de renseignements sur le recyclage des batteries, consultez le site Web du Battery Council International au <http://batteryCouncil.org>

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

Section 2 : Généralités

Caractéristiques et composants de la génératrice



005568

Figure 2-1. Caractéristiques et composants

A	Couvercle de l'enceinte	G	Trou pour raccord de carburant	N	Boîte à vent
B	Couvercle du contrôleur	H	Étiquette signalétique	O	Bougie
C	Panneau de commande	J	Panneau d'accès à la batterie	P	Enceinte d'échappement
D	Disjoncteur principale (MLCB)	K	Tuyau de vidange d'huile	Q	Alternateur
E	Boîtier de raccordement du client	L	Point de remplissage d'huile / jauge	R	Moteur du démarreur
F	Commutateur d'arrêt d'urgence de la génératrice	M	Panneau avant (non illustré)		

Caractéristiques techniques

Génératrice

Modèle	7,5 kW
Tension nominale en V	240
Courant en charge (A) nominal maximal à la tension nominale (avec PL)*	31,25
Disjoncteur principal de la génératrice (sectionneur de la génératrice)	35 A
Phase	1
Fréquence nominale en CA	60 Hz
Type de batterie	Groupe U1, 12 V et 300 ADF minimum (Voir Pièces de rechange)
Boîtier	Acier recuit par galvanisation
Poids de l'appareil	127,3 kg (280 lb)
Plage de fonctionnement normal	Cet appareil a été testé conforme aux normes UL 2200 à une température d'exploitation de -29 °C (-20 °F) à 50 °C (122 °F). Une trousse pour temps froid est recommandée dans les régions dans lesquelles les températures chutent en dessous de 0 °C (32 °F). Un fonctionnement à plus de 25 °C (77 °F) risquerait de réduire la puissance du moteur. (Veuillez vous référer à la section ci-dessous sur les caractéristiques techniques du moteur.)
Ces génératrices sont calibrées conformément à la norme UL 2200 sur les génératrices à moteur stationnaire et à la norme CSA-C22.2 n° 100-04 sur les Moteurs et génératrices. *Les caractéristiques nominales concernant le gaz naturel dépendent de la teneur spécifique en joules/BTU propre à chaque carburant. Les valeurs types sont réduites de 10 à 20 % par rapport à un fonctionnement à l'indice de PL gazeux. ** Les circuits à déplacer doivent être protégés par un disjoncteur du même calibre. Par exemple, un circuit à 15 A au niveau du panneau principal doit être un circuit à 15 A au niveau de l'interrupteur de transfert.	

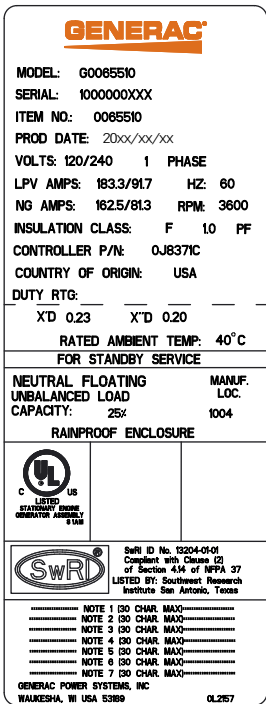
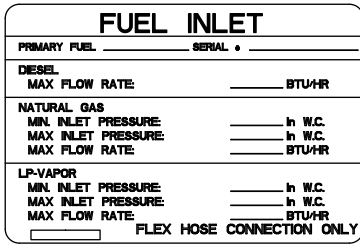
Moteur

Modèle	7,5 kW
Type de moteur	GA-420
Nombre de cylindres	1
Cylindrée	420 cm ³ (25,6 po ³)
Bloc cylindres	Aluminium avec chemise en fonte
Bougie recommandée	Voir Pièces de rechange
Écartement des bougies d'allumage	0,76 mm (0,030 po)
Jeu de soupapes	0,05 à 0,1 mm (0,002 à 0,004 po)
Démarrreur	12 VCC
Contenance en huile	Env. 1,1 L (1,2 pte)
Filtre à air recommandé	Voir Pièces de rechange
La puissance du moteur dépend de, et est limitée par, des facteurs tels que la teneur du carburant en BTU/joules, la température ambiante et l'altitude. La puissance du moteur diminue d'environ 3,5 % tous les 304,8 mètres (1 000 pieds) au-dessus du niveau de la mer, et diminue d'environ 1 % tous les 6 °C (10 °F) au-dessus de 15 °C (60 °F) de température ambiante.	

Une fiche technique détaillée de cette génératrice est disponible d'un IASD.

Autocollants de données

Deux autocollants apposés sur la génératrice fournissent des renseignements sur l'appareil lui-même et sur la pression d'entrée de carburant requise pour un bon fonctionnement.

 GENERAC MODEL: G0085510 SERIAL: 1000000XXX ITEM NO: 0085510 PROD DATE: 20xx/xx/xx VOLTS: 120/240 1 PHASE LPV AMPS: 183.3/91.7 HZ: 60 NG AMPS: 162.5/81.3 RPM: 3600 INSULATION CLASS: F 10 PF CONTROLLER P/N: 0J637C COUNTRY OF ORIGIN: USA DUTY RTG: _____ XD 0.23 X'D 0.20 RATED AMBIENT TEMP: 40°C FOR STANDBY SERVICE NEUTRAL FLOATING UNBALANCED LOAD CAPACITY: 25% 1004 RAINPROOF ENCLOSURE   SwRI ID No. 12204-01-01 Compliant with Class (2) of Section 4.14 of NFPA 37 LISTED BY: Southwest Research Institute San Antonio, Texas NOTE 1 (30 CHAR. MAX) _____ NOTE 2 (30 CHAR. MAX) _____ NOTE 3 (30 CHAR. MAX) _____ NOTE 4 (30 CHAR. MAX) _____ NOTE 5 (30 CHAR. MAX) _____ NOTE 6 (30 CHAR. MAX) _____ NOTE 7 (30 CHAR. MAX) _____ GENERAC POWER SYSTEMS, INC. WAUKESHA, WI USA 53090 0L267	Autocollant de données du modèle Il comprend des informations importantes sur l'appareil, notamment : • le numéro de modèle • le numéro de série • la date de production • la tension • la fréquence • l'intensité • le pays d'origine • la température ambiante nominale. L'autocollant de données de modèle affiche également les symboles de certification du Laboratoire des assureurs (UL) et du Southwest Research Institute (SwRI).
 FUEL INLET PRIMARY FUEL _____ SERIAL # _____ DIESEL MAX FLOW RATE: _____ BTU/Hr NATURAL GAS MIN. INLET PRESSURE: _____ in W.C. MAX INLET PRESSURE: _____ in W.C. MAX FLOW RATE: _____ BTU/Hr LP-VAPOR MIN. INLET PRESSURE: _____ in W.C. MAX INLET PRESSURE: _____ in W.C. MAX FLOW RATE: _____ BTU/Hr _____ FLEX HOSE CONNECTION ONLY	Pression d'arrivée de carburant Affiche le numéro de série de l'appareil, ainsi que les pressions d'arrivée minimale et maximale d'admission de gaz naturel (NG) et de propane liquide (LP). Un espace est prévu pour permettre à l'installateur d'entrer les débits maximaux en fonction des dimensions et des longueurs de tuyau installées.

Systèmes de protection

Il est possible que la génératrice soit amené à fonctionner sur des périodes prolongées sans que l'opérateur ne soit présent pour vérifier l'état du moteur/génératrice. C'est pourquoi la génératrice est dotée d'un certain nombre de systèmes conçus pour arrêter automatiquement l'appareil afin de le protéger de conditions potentiellement dangereuses. Voici la liste de ces systèmes :

- Capteur de faible niveau d'huile
- Capteur de température élevée
- Détection d'emballement
- Détection de survitesse
- Capteur de vitesse de rotation
- Capteur de sous-régime
- Détection de problème de chargeur
- Détection de problème de batterie
- Détection de problème de fusible (manquant ou défaillant)
- Détection des erreurs de câblage

Le panneau de commande est doté de voyants lumineux avertissant l'opérateur en cas de défaillance. La liste ci-dessus n'est pas exhaustive. Consultez **Fonctionnement** pour obtenir des informations détaillées au sujet des alarmes et du fonctionnement du panneau de commande.

Émissions

L'Agence américaine de protection de l'environnement (US EPA), ainsi que l'Agence pour la qualité de l'air de l'État de Californie (CARB) pour les moteurs/équipements conformes aux normes de l'État de Californie, exigent que ce moteur/équipement soit conforme aux normes relatives aux émissions de vapeurs de carburant et de gaz d'échappement. Les normes applicables sont indiquées sur l'autocollant de conformité en matière d'émissions. Pour plus de détails sur la garantie en matière d'émissions, reportez-vous à la garantie en matière d'émissions fournie avec l'équipement. Il est important de respecter les directives d'entretien contenues dans ce manuel pour garantir la conformité du moteur aux normes applicables en matière d'émissions pendant toute la durée de vie du produit.

Cette génératrice est certifiée pour fonctionner au propane liquide à l'état gazeux ou au gaz naturel par pipeline.

Le code du système antiémissions est EM (« Engine Modification », modificateur du moteur). Le système antiémissions installé sur cette génératrice comprend les éléments suivants :

Système	Composants
Induction d'air	- Ensemble boîte à vent - Filtre à air
Dosage du carburant	- Ensemble mélangeur / carburateur - Régulateur de carburant - Gicleur de carburant
Allumage	- Bougie d'allumage - Module d'allumage
Échappement	- Collecteur d'échappement - Silencieux - Circuit de silencieux

Exigences relatives au carburant



⚠ DANGER

Explosion et incendie. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Ajoutez du carburant dans un endroit bien aéré. Gardez l'appareil loin du feu et des étincelles. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000105)

Le moteur est équipé d'un système de bicarburant. Bien que l'appareil puisse fonctionner au GN ou au PL à l'état gazeux, il a été réglé en usine pour fonctionner au gaz naturel. Le circuit de carburant sera configuré en fonction de la source de carburant disponible durant l'installation.

Il est recommandé d'utiliser des carburants présentant une teneur en BTU d'au moins 37,26 MJ/m³ (1 000 BTU/pi³) dans le cas du gaz naturel, et d'au moins 93,15 MJ/m³ (2 500 BTU/pi³) dans celui du propane liquide à l'état gazeux.

REMARQUE : Si vous passez du GN au PL, consultez votre fournisseur de PL local pour choisir une taille de réservoir de carburant adaptée à la génératrice. Reportez-vous au manuel d'installation pour obtenir les procédures complètes et des informations détaillées.

Exigences relatives à la batterie

Groupe U1, 12 V, 300 ADF minimum.

Pour connaître les procédures d'entretien de la batterie, consultez **Entretien**.

Chargeur de batterie

Sur tous les modèles, le chargeur de la batterie est intégré au module du panneau de commande. Il fonctionne comme un « chargeur intelligent » de façon à veiller à ce que les niveaux de chargement en sortie ne présentent aucun danger et restent optimisés de façon à maximiser la durée de vie de la batterie.

Exigences relatives à l'huile moteur

Pour savoir quels sont les indices de viscosité adaptés pour l'huile, consultez le tableau sur la **Figure 4-2**.

Pièces de rechange

Description	7,5 kW
Batterie U1	0J5584
Bougie	0L3059
Filtre à air	0E9371A
Fusible du panneau de commande (7,5 A)	0D7178T
Fusibles d'interrupteur de transfert	Consultez le manuel du propriétaire du commutateur de transfert pour connaître la référence

Accessoires

Generac propose plusieurs accessoires permettant d'optimiser les performances de ses génératrices à refroidissement par air.

Accessoire	Description
Trousse pour temps froid G006808-1	Recommandé dans les zones où la température est inférieure à 0 °C (32 °F).
Trousse d'entretien périodique G006806-0	Comprend toutes les pièces permettant de procéder à l'entretien de la génératrice, ainsi que les recommandations relatives à l'huile (huile non incluse).
Trousse de retouches de peinture G005703-0	Si l'enceinte de la génératrice est rayée ou endommagée, il est important de retoucher la peinture pour la protéger contre la corrosion future. La trousse de retouches de peinture comprend la peinture nécessaire pour entretenir ou retoucher correctement une enceinte de génératrice.
Moniteur local sans fil G006664-0	Sans fil et alimenté par batterie, le moniteur local sans fil vous permet de consulter immédiatement l'état de la génératrice sans même quitter votre maison. Les voyants d'état (rouge, jaune et vert) indiquent si la génératrice a besoin d'être vérifiée. Le support magnétique permet d'installer le moniteur sur la porte d'un réfrigérateur et d'établir une communication en visibilité directe avec une portée de 183 m (600 pieds).
Indicateur LTE de niveau de carburant PL G007009-0	L'indicateur LTE de niveau de carburant PL surveille constamment le réservoir de PL raccordé. La surveillance du réservoir de PL est importante pour vous assurer que votre génératrice est prête à fonctionner en cas de coupure de courant inattendue. Une application gratuite vous envoie des alertes d'état pour vous signaler que votre réservoir de LP doit être à nouveau rempli.
Extension de garantie (Disponible uniquement aux États-Unis et au Canada)	Cette extension permet d'étendre la couverture de la garantie. Cette garantie couvre les pièces et la main d'œuvre. L'extension de garantie peut être achetée dans un délai de 12 mois suivant la date d'achat par les utilisateurs finaux. Cette couverture étendue s'applique aux appareils enregistrés, et l'utilisateur final devra fournir une preuve d'achat au moment de souscrire à l'extension de la garantie. Valable pour les produits Generac®, Guardian® et PowerPact®. Ne concerne pas les produits Corepower™ et EcoGen™ ainsi que les produits achetés à l'étranger.

REMARQUE : Pour des informations complémentaires sur les pièces de rechange, les accessoires et les garanties étendues, contactez un IASD ou rendez-vous sur www.generac.com.

Cette page est intentionnellement laissée en blanc.

Section 3 : Fonctionnement

Vérifications pour préparation du site



Démarrage automatique. Couper l'alimentation secteur et mettre l'appareil hors service avant de travailler dessus. Tout manquement à cette règle entraînera la mort ou des blessures graves.

(000191)



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. Laissez les zones d'entrée d'air et d'échappement exemptes de feuilles, d'herbe, de neige et d'autres débris. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves, ainsi que des dommages aux biens et à l'équipement. (000251)

⚠ AVERTISSEMENT

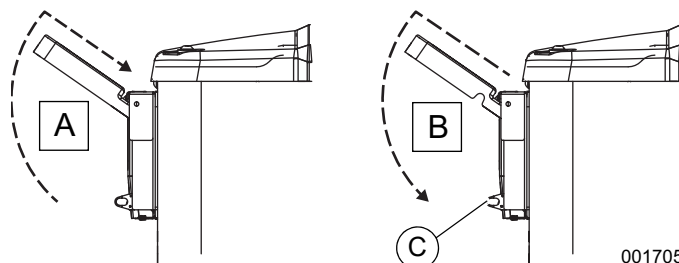
Risque d'endommager les équipements. Seul un personnel qualifié doit prendre en charge l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Le non-respect des consignes d'installation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels. (000182a)

Il faut installer la génératrice de manière à ce que l'air puisse circuler librement au travers. Vérifiez que tous les arbustes ou herbes hautes situés à moins de 0,91 m (3 pi) des volets d'admission et d'échappement sur les côtés de l'enceinte ont bien été coupés. Installez la génératrice sur un terrain élevé où les niveaux d'eau ne monteront pas et ne le mettront pas en danger. Cet appareil ne doit pas fonctionner dans ou être soumis à de l'eau stagnante. Vérifiez que toutes les sources présentant un risque (systèmes d'arrosage, ruissellements du toit, descentes de gouttière pluviale et décharges de pompes à puisard) sont bien orientées à l'écart de l'appareil.

Couvercle du contrôleur

Procédez comme suit pour ouvrir ou fermer le couvercle du contrôleur :

1. Consultez le schéma « A » sur la **Figure 3-1**. Soulevez le couvercle par le bas pour l'ouvrir. Le couvercle se bloque en place lorsqu'il est levé.



001705

Figure 3-1. Ouverture et fermeture du couvercle du contrôleur

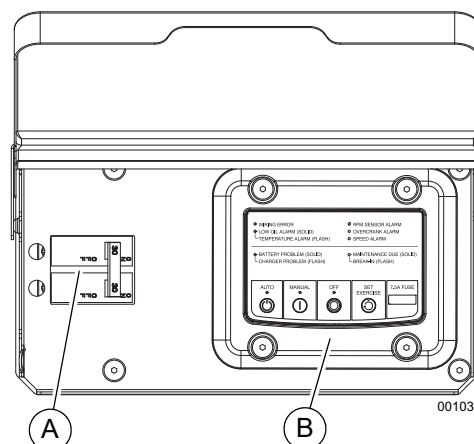
2. Tirez le couvercle levé vers le haut puis légèrement vers l'extérieur afin de le débloquer, puis abaissez-le pour le fermer.

REMARQUE : Les codes locaux peuvent exiger que ce compartiment soit verrouillé. Un morillon est fourni afin que le propriétaire/l'opérateur puisse verrouiller le compartiment avec un cadenas. Consultez les codes locaux pour vérifier si le compartiment latéral doit être verrouillé.

REMARQUE : Il est impératif que tous les panneaux soient correctement installés lorsque la génératrice est en fonctionnement. Ce point s'applique également aux interventions d'un technicien d'entretien à des fins de dépannage.

Disjoncteur principal (MLCB) (sectionneur de la génératrice)

Consultez la **Figure 3-2**. Le disjoncteur principal (MLCB) (sectionneur de génératrice) se situe sous le couvercle du contrôleur. Ouvrez le couvercle du contrôleur pour accéder au disjoncteur.



001039

Figure 3-2. Panneau de commande et disjoncteur

Panneau de commande

Consultez la [Figure 3-2](#). Le panneau de commande (B) se situe sous le couvercle du contrôleur. Ouvrez le couvercle du contrôleur pour accéder au panneau de commande.

Consultez la [Figure 3-3](#). L'interface AUTO/OFF/MANUAL (AUTO/ARRÊT/MANUEL), située sur le panneau de commande, dispose des éléments suivants :

- Voyants d'alarme (A)
- Voyants d'avertissement (B)
- Boutons et voyants du mode de fonctionnement (C)

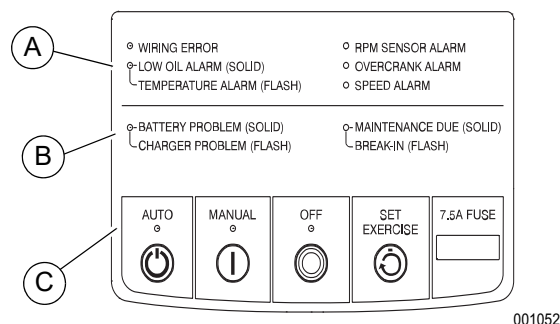


Figure 3-3. Panneau de commande et voyants de la génératrice

Utilisation de l'interface AUTO/OFF/MANUAL

Touche	Description du fonctionnement
AUTO (VERT)	Active le mode de fonctionnement automatique du système. Elle permet également à l'unité de démarrer automatiquement, et d'effectuer des démarrages d'essai périodiques du moteur tous les sept jours grâce à une minuterie spécialement prévue (voir Réglage de la minuterie d'exercice).
MANUAL (BLEU)	Lance la génératrice et la fait démarrer. Aucun transfert sur l'alimentation de secours n'aura lieu, sauf en cas de panne du réseau de distribution public d'électricité.
OFF (ROUGE)	Arrête le moteur et évite que l'appareil ne fonctionne en mode automatique.
SET EXERCISE (GRIS)	Définit l'intervalle entre chaque démarrage d'essai périodique de la génératrice. Maintenez le bouton pendant 3 secondes pour le régler au délai souhaité. REMARQUE : La minuterie peut être réglée à l'heure à laquelle vous souhaitez que le moteur effectue un démarrage périodique.

REMARQUE : L'activation de la génératrice en tant que source d'alimentation entraîne le clignotement du bouton AUTO (vert), MANUAL (bleu), ou OFF (rouge) selon le mode de fonctionnement sur lequel la génératrice est réglée au moment de la panne de secteur.

Utilisation de l'interface à voyants lumineux

L'interface utilisateur est dotée de sept voyants indiquant les alarmes, les avertissements et les entretiens nécessaires sur la génératrice. Consultez la [Figure 3-3](#) et le tableau suivant pour plus de détails sur chaque indication.

L'interface utilisateur est également dotée de trois voyants indiquant le mode de fonctionnement sur lequel la génératrice est réglée (AUTO, MANUAL, ou OFF). Le

voyant actif indique également si une tension de secteur est présente. Le voyant actif reste allumé en continu en présence d'une tension de secteur. Il clignote en cas de panne de secteur. Par exemple, si la génératrice se trouve en mode AUTO en présence d'une tension de secteur, le voyant AUTO vert restera allumé en continu. Si la génératrice se trouve en mode AUTO lors d'une panne de secteur, le voyant AUTO clignotera.

Voyants d'alarme	Description (voyant clignotant)	Description (voyant allumé en continu)
Alarme de température (clignotant)	Niveau de température trop élevé	—
Alarme de faible niveau d'huile (allumé en continu) *	Le commutateur d'arrêt d'urgence est OUVERT (O).	Le niveau d'huile moteur est insuffisant
Avertissement - Problème de chargeur (clignotant)	Problème de chargeur détecté	—
Avertissement - Problème de batterie (allumé en continu) *	—	Problème de batterie détecté
Alarme - Capteur de régime	—	Problème de capteur de régime détecté
Alarme - Emballement	—	Emballement détecté
Alarme - Vitesse *	Survitesse détectée	Sous-régime détecté
Entretien ponctuel nécessaire (clignotant)	Entretien ponctuel nécessaire, premier intervalle de 20 heures atteint	—
Entretien régulier nécessaire (allumé en continu) *	—	Entretien nécessaire au bout d'1 an / 100 heures

* Plusieurs états d'alarme peuvent activer ces voyants. Un voyant allumé en continu indique une alarme. Un voyant clignotant indique l'autre état d'alarme.

Modes de fonctionnement

Mode	Description
MANUAL (MANUEL)	- Ne procédera à aucun transfert vers la génératrice en présence de courant du réseau public de distribution. - Procède au transfert vers la génératrice en cas de panne du secteur (tension inférieure à 65 % de sa valeur nominale pendant 10 secondes d'affilée). - Procède au transfert après rétablissement du courant du réseau public de distribution pendant 15 secondes d'affilée. Le moteur continuera à fonctionner jusqu'à ce que l'utilisateur annule le mode MANUAL.
AUTO	- Procède au démarrage et au fonctionnement en cas de panne du secteur (tension inférieure à 65 % de sa valeur nominale pendant 5 secondes d'affilée). - Lance un réchauffement du moteur durant 6 secondes (ou 30 secondes, consultez Fonctionnalité de démarrage à froid intelligent Cold Smart Start). - Ne procédera à aucun transfert en cas de rétablissement du courant du réseau public de distribution. - Procédera au transfert vers la génératrice en l'absence de courant du réseau public de distribution. - Procède au transfert vers le réseau public de distribution une fois le courant de ce dernier rétabli (tension supérieure à 80 % de sa valeur nominale) pendant 15 secondes. - Ne procédera pas au transfert vers le réseau public de distribution, sauf en cas de rétablissement du courant de ce dernier. Si l'utilisateur appuie sur la touche <i>OFF</i> ou en présence d'une alarme d'arrêt, la génératrice s'arrêtera. - Une fois le courant du réseau public de distribution rétabli, la génératrice s'arrêtera après période de refroidissement d'une minute.
EXERCICE	- N'entraînera par le cycle d'exercice si la génératrice fonctionne déjà en mode AUTO ou MANUAL. - Durant le cycle d'exercice, le panneau de commande ne procédera au transfert que si la panne de secteur dure six secondes (ou 30 secondes, consultez Fonctionnalité de démarrage à froid intelligent Cold Smart Start), puis fonctionnera normalement en mode AUTO.

Procédures en cas d'alarme

La génératrice est protégée par un ensemble de capteurs détectant les avertissements/états d'alarme, pour en informer le propriétaire/l'opérateur via l'écran du panneau de commande. La génératrice s'arrête lorsque certains états d'alarme sont détectés.

Effacement des états d'alarme/d'avertissement

Pour effacer un état d'alarme ou d'avertissement sur le panneau de commande, appuyez sur le bouton OFF. Appuyez à nouveau sur le bouton OFF pour éteindre le voyant clignotant ou allumé en continu.

État du voyant	Action	2e action	3e action
Effacer l'alarme / l'avertissement ou l'alarme d'entretien	Appuyez sur OFF	Appuyez à nouveau sur OFF	—
Éteindre le voyant d'entretien lorsqu'un voyant d'alarme ou d'avertissement est également activé	Appuyez sur OFF	Appuyez à nouveau sur OFF	Appuyez sur OFF une 3e fois

REMARQUE : L'effacement du code ne résout pas le problème. Le seul résultat sera la désactivation du voyant indiquant qu'un problème s'est produit. Le problème signalé doit être diagnostiqué et rectifié pour éviter qu'une autre alarme s'active.

REMARQUE: Le retrait ou une panne du fusible 7,5 A ATO® éteindra l'ensemble des voyants du panneau. La réinstallation du fusible ou d'un fusible neuf lancera l'autotest des voyants.

Réglage de la minuterie d'exercice

Cette génératrice est équipée d'une minuterie d'exercice. Une fois la minuterie d'exercice réglée, la génératrice effectuera des démarrages périodiques tous les sept jours, au jour et à l'heure auxquels cette procédure a été lancée. Pendant cette durée de test, l'appareil fonctionne pendant environ 12 minutes, puis s'arrête. Au cours des cycles d'exercice, les charges ne sont pas transférées à la sortie de la génératrice, sauf en cas de panne du réseau de distribution public d'électricité.

1. Réglez la génératrice en mode AUTO.
2. Maintenez enfoncé le bouton SET EXERCISE (RÉGLER LA MINUTERIE D'EXERCICE) pendant 3 secondes. La génératrice démarre, lance un cycle de test, puis vérifie le réglage.
3. L'heure de l'exercice est à présent définie. La génératrice lancera cet exercice toutes les semaines à cette heure.

Pour MODIFIER la minuterie d'exercice après l'avoir réglée, maintenez enfoncé le bouton SET EXERCISE (RÉGLER LA MINUTERIE D'EXERCICE) de la génératrice pendant 3 secondes à la nouvelle heure à laquelle vous souhaitez que l'exercice se déroule. La minuterie d'exercice ne passe pas automatiquement à l'heure avancée.

REMARQUE : La minuterie d'exercice ne fonctionne qu'en mode AUTO, et lance des exercices chaque semaine par défaut, à l'heure où le panneau de commande a été mis sous tension pour la dernière fois, sauf

si cette procédure est mise en place. La minuterie d'exercice devra être à nouveau réglée à chaque fois que la batterie de 12 V et que le fusible T1 sont débranchés puis rebranchés, ou lorsque le fusible T1 est retiré, coupant alors l'alimentation de la génératrice par T1, ou si les deux situations se produisent simultanément.

REMARQUE : Si l'unité est équipée de Mobile Link®, l'heure des exercices peut être réglée à distance sur n'importe quel jour ou heure.

Chargeur de batterie

REMARQUE : Le chargeur de batterie est intégré au panneau de commande.

Le chargeur de batterie fonctionne comme un chargeur intelligent, qui :

- vérifie que la sortie reste optimisée de façon à maximiser la durée de vie de la batterie.
- vérifie que le niveau de charge est sécurisé.

REMARQUE : Le voyant d'indication de problème de batterie s'allume si la batterie doit être entretenue.

Fonctionnement du transfert manuel



⚠ DANGER

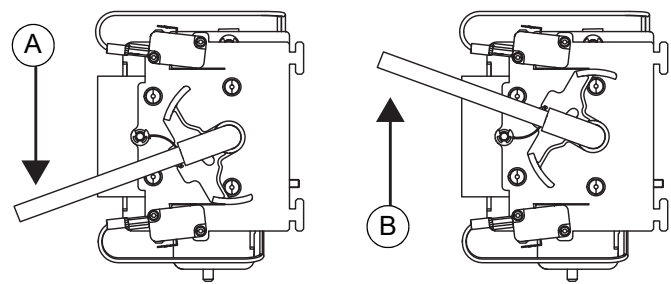
Décharge électrique. Ne transférez pas manuellement la source électrique sous charge. Débranchez le commutateur de transfert de toute source d'alimentation avant de procéder au transfert manuel. Le non-respect de cette instruction peut provoquer des blessures corporelles graves voire mortelles et des dommages matériels. (000132)

Avant d'utiliser le système en mode automatique, lancez manuellement un cycle d'exercice du commutateur de transfert de façon à vérifier le bon fonctionnement du mécanisme. En effet, en cas de panne de courant, il sera nécessaire d'utiliser le commutateur de transfert à la main.

Transfert vers la source d'alimentation de la génératrice

Procédez comme suit pour transférer vers la génératrice :

1. Vérifiez que la génératrice est éteinte.
2. Placez le MLCB (sectionneur de la génératrice) sur la position OFF (OUVERT).
3. Activez la tension d'alimentation secteur au niveau du commutateur de transfert à l'aide des dispositifs présents (MLCB du réseau électrique par exemple).
4. Utilisez la poignée de transfert manuel (A sur la [Figure 3-4](#)) à l'intérieur du commutateur de transfert pour déplacer les contacts principaux à la position STANDBY (charges reliées à la source d'alimentation de secours, B sur la [Figure 3-4](#)).



000947

Figure 3-4. Fonctionnement manuel du commutateur de transfert

5. Appuyez sur le bouton MANUAL pour démarrer le moteur.
6. Patientez quelques minutes le temps que le moteur se stabilise et se réchauffe.
7. Placez le MLCB (sectionneur de la génératrice) sur la position ON (FERMÉ). Les charges sont désormais alimentées par la source d'alimentation de secours.

REMARQUE IMPORTANTE: Le fonctionnement réel du commutateur peut varier. Suivez les instructions figurant dans le manuel du commutateur de transfert approprié.

Rétablissement de l'alimentation par le réseau public de distribution

Une fois le courant du réseau public de distribution rétabli, procédera au retransfert vers le secteur et entraînera l'arrêt de la génératrice. Procédez comme suit pour rétablir manuellement l'alimentation par le secteur et éteindre la génératrice :

1. Placez le MLCB (sectionneur de la génératrice) sur la position OFF (OUVERT).
2. Laissez le moteur tourner pendant deux minutes sans aucune charge, afin de stabiliser la température interne.
3. Appuyez sur la touche OFF du panneau de commande. Le moteur s'arrêtera.
4. Vérifiez que l'alimentation secteur au niveau du commutateur de transfert est bien désactivée.
5. Consultez la [Figure 3-4](#). Utilisez le levier de transfert manuel (A) situé à l'intérieur de l'interrupteur de transfert pour replacer les principaux contacts en position SECTEUR (A) (charges connectés à l'alimentation secteur).
6. Rétablissez l'alimentation électrique secteur au niveau du commutateur de transfert à l'aide des dispositifs présents (MLCB du réseau électrique par exemple).
7. Appuyez sur la touche AUTO du panneau de commande.

Fonctionnement du transfert automatique

Procédez comme suit pour sélectionner le fonctionnement automatique :

1. Vérifiez que les principaux contacts du commutateur de transfert sont bien réglés sur la position SECTEUR (charges reliées à la source d'alimentation secteur).
2. Assurez-vous qu'une tension d'alimentation SECTEUR normale est disponible au niveau des cosses N1 et N2 de l'interrupteur de transfert.
3. Appuyez sur la touche AUTO de l'interface du panneau de commande.
4. Réglez le MLCB (sectionneur de la génératrice) en position ON (Fermé).

La génératrice démarrera automatiquement lorsque la tension d'alimentation du secteur chutera en dessous d'un niveau prédéfini. Une fois l'unité démarrée, les charges sont transférées vers la source d'alimentation de secours.

Séquence automatisée

Panne du réseau public de distribution d'électricité

Avec la génératrice est réglée en mode AUTO, lorsque il y a une panne du secteur (tension en dessous de 65 % de la valeur nominale), une minuterie de coupure de ligne de cinq secondes s'activera. Si le secteur est toujours défaillant une fois le délai expiré, le moteur se lance et démarre. Une fois le démarrage effectué, un réchauffement du moteur se lance et dure six secondes (ou 30 secondes, consultez [Fonctionnalité de démarrage à froid intelligent Cold Smart Start](#)). Une fois le réchauffement terminé, le panneau de commande transfère la charge vers la génératrice. En cas de rétablissement du secteur (tension supérieure à 80 % de sa valeur nominale) à n'importe quel instant depuis le début du démarrage du moteur jusqu'à ce que la génératrice soit prête à accepter la charge (réchauffement non terminé), le panneau de commande termine le cycle de démarrage et lance la génératrice sur son cycle de refroidissement habituel. La charge, elle, sera toujours alimentée par le secteur.

Lancement

Le système contrôle les cinq cycles de lancement suivants : 16 secondes de lancement, sept secondes de pause, 16 secondes de lancement, sept secondes de pause, le tout suivi de trois cycles supplémentaires de sept secondes de lancement et de sept secondes de pause. Une alarme se déclenche si la génératrice ne démarre pas après cinq tentatives.

Fonctionnalité de démarrage à froid intelligent Cold Smart Start

La fonctionnalité Cold Smart Start permet à la génératrice de surveiller la température ambiante. Le système réglera alors la temporisation de réchauffement en fonction des conditions en cours.

Lors d'un démarrage en mode AUTO, si la température ambiante est inférieure à une valeur définie (selon le modèle), la génératrice se réchauffera pendant 30 secondes. Le moteur pourra ainsi se réchauffer suffisamment avant application d'une charge. Si la température est égale ou supérieure à la température définie, la génératrice démarrera selon la temporisation de réchauffement habituelle de 6 secondes.

Transfert de charges

Le transfert de charges alors que la génératrice est en fonctionnement dépend du mode de fonctionnement de ce dernier.

Mise à l'arrêt de la génératrice en charge ou durant une panne de réseau électrique



Démarrage automatique. Couper l'alimentation secteur et mettre l'appareil hors service avant de travailler dessus. Tout manquement à cette règle entraînera la mort ou des blessures graves.

(000191)

REMARQUE IMPORTANTE: Pour éviter les dégâts matériels, suivre ces instructions, dans l'ordre, durant les pannes de réseau électrique. Des mises à l'arrêt peuvent s'avérer nécessaires durant les pannes de réseau électrique pour effectuer l'entretien courant ou pour économiser le carburant.

Pour mettre la génératrice à l'arrêt :

1. Mettre le MLCB du réseau électrique en position OFF (OUVERT).
2. Mettre le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT).
3. Laisser la génératrice en marche pour refroidir pendant une minute environ.
4. Mettre la génératrice à l'ARRÊT au niveau du contrôleur.
5. Retirer le fusible de 7,5 A du contrôleur.

Pour remettre la génératrice en marche :

1. Mettre le fusible de 7,5 A en place dans le contrôleur.
2. Vérifier que le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) est en position OFF (OUVERT).

3. Mettre la génératrice en mode AUTO au niveau du contrôleur.
4. La génératrice démarre et fonctionne. Laisser la génératrice tourner et chauffer pendant quelques minutes.
5. Mettre le MLCB de la génératrice (sectionneur de la génératrice) en position ON (FERMÉ).
6. Mettre le MLCB du réseau électrique en position ON (FERMÉ).

Le système fonctionne à présent en mode automatique.

Commutateur d'arrêt d'urgence de la génératrice

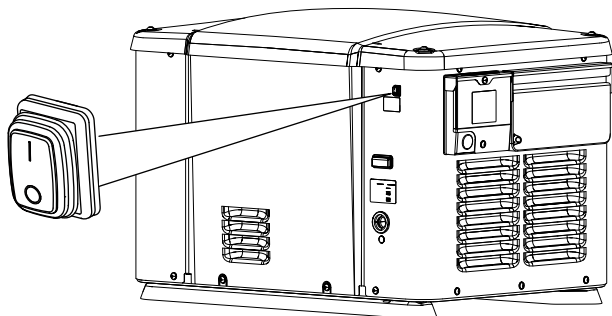
⚠ MISE EN GARDE

Dommages à l'équipement. Dans des conditions normales de fonctionnement, ne pas utiliser l'interrupteur d'arrêt d'urgence pour mettre l'appareil hors tension. Cela entraînera des dommages à l'équipement.

(000399a)

Toutes les génératrices sont équipées d'un dispositif externe pour arrêter la génératrice qui est conforme aux normes du NEC de 2017. La procédure principale d'arrêt de la génératrice est décrite dans la section *Mise à l'arrêt de la génératrice en charge ou durant une panne de réseau électrique*.

Voir *Figure 3-5*. Un commutateur d'arrêt d'urgence se trouve à l'extérieur du panneau arrière de la génératrice. Ce commutateur d'arrêt d'urgence éteint la génératrice et désactive les redémarrages.



005570

Figure 3-5. Commutateur d'arrêt d'urgence

REMARQUE : Dans la mesure du possible, exécutez la procédure d'arrêt primaire avant de désactiver la génératrice avec le commutateur d'arrêt d'urgence.

REMARQUE : Si le commutateur d'arrêt d'urgence est ouvert (O), la génératrice ne démarrera pas. Le contrôleur affiche une alarme Haute température, et le voyant Haute température du contrôleur clignote jusqu'à ce que le commutateur soit fermé (I). Une fois le commutateur fermé (I), la génératrice repasse en mode AUTO ou en mode OFF.

REMARQUE : Le contrôleur affiche le même message d'alarme en cas de Haute température, ou si le commutateur d'arrêt d'urgence est ouvert.

Section 4 : Entretien

Entretien

Un entretien régulier permet d'améliorer les performances et de prolonger la durée de vie du moteur/ de l'équipement. Generac Power Systems, Inc. préconise que tous les travaux d'entretien soient menés par un IASD (Independent Authorized Service Dealer, fournisseur de services d'entretien agréé indépendant). Pour l'entretien régulier, le remplacement ou la réparation des appareils et des systèmes de contrôle des émissions, le propriétaire peut faire appel à la personne ou à l'atelier de réparation de son choix. Toutefois, pour obtenir un service de garantie relatif au contrôle des émissions sans frais, cette tâche doit être confiée à un IASD. Consultez la garantie en matière d'émissions.

Entretien programmé



Démarrage automatique. Couper l'alimentation secteur et mettre l'appareil hors service avant de travailler dessus. Tout manquement à cette règle entraînera la mort ou des blessures graves.

(000191)



Risque d'endommager les équipements. Seul un personnel qualifié doit prendre en charge l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Le non-respect des consignes d'installation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

(000182a)

Il est important d'appliquer les mesures d'entretien indiquées dans la section **Entretien programmé** afin de garantir le bon fonctionnement de la génératrice et de confirmer qu'il respecte les normes sur les émissions en vigueur tout au long de sa durée de vie. L'entretien et les réparations doivent être effectués par un technicien d'entretien ou un atelier de réparation qualifiés.

Les interventions d'entretien ayant trait aux émissions doivent être réalisées conformément au programme adopté afin de garantir la validité de la garantie en matière d'émissions. Les interventions d'entretien ayant trait aux émissions comprennent l'entretien du filtre à air et des bougies d'allumage, conformément à l'**Entretien programmé**. Le panneau de commande indiquera qu'un entretien ponctuel ou régulière est nécessaire, le cas échéant. Les entretiens ponctuels comprennent le changement de l'huile, le réglage du jeu et l'ajustement des soupapes. Les entretiens réguliers comprennent la vérification de l'huile, la mise au point, l'inspection du filtre à air, des bougies d'allumage et du jeu des soupapes.

REMARQUE : Le voyant *Entretien nécessaire* du panneau de commande clignote lorsque le premier intervalle d'entretien ponctuelle (20 heures) est atteint. Ce même voyant reste allumé si des intervalles d'entretien régulière sont nécessaires (une fois par an/toutes les 100 heures).

Effacer un signal d'entretien nécessaire

Une fois l'entretien effectué, le voyant indiquant *Entretien nécessaire* doit être éteint. Pour réinitialiser le voyant *Entretien nécessaire*, la génératrice doit se trouver en mode ARRÊT (OFF). Régler la génératrice en mode ARRÊT (OFF), puis appuyer sur le bouton ARRÊT (OFF) pour réinitialiser le voyant *Entretien nécessaire*. Si un état d'alarme est indiqué, cet état doit être effacé avant de réinitialiser le voyant *Entretien nécessaire*.

Calendrier d'entretien

Composant du système	Procédure			Fréquence
X = Action * = Avertir le fournisseur si une réparation est nécessaire	Inspecter	Changer	Nettoyer	S = Une fois par semaine M = Une fois par mois A = Une fois par an
Carburant				
Conduites et raccords de carburant	•			M
Lubrification				
Niveau d'huile	•			M ou toutes les 24 heures de fonctionnement continu
Huile		•		6 M ou toutes les 100 heures de fonctionnement **
Volets d'aération de l'enceinte	•		•	S
Batterie				
Éliminer la corrosion, vérifier la sécheresse	•		•	A
Nettoyer et serrer les bornes de la batterie	•		•	A
Vérifier le niveau de charge	•	•		A
Niveau d'électrolyte (batterie non scellées uniquement)*	•	•		Tous les 6 M
Moteur et fixation				
Filtre à air	•	•	•	3 M ou toutes les 50 heures - Nettoyer 1 A ou toutes les 300 heures - Remplacer
Bougie	•	•		6 M ou toutes les 100 heures - Inspecter 1 A ou toutes les 300 heures - Remplacer
Jeu des soupapes	•			1 A ou toutes les 300 heures***
État général				
Vibrations, bruit, fuites *	•			M
Contacter le IASD le plus proche pour obtenir de l'aide si nécessaire. * Contacter le IASD le plus proche pour obtenir de l'aide si nécessaire. ** Changer l'huile au bout des 20 premières heures de fonctionnement ou au bout d'1 mois. Continuer de vérifier toutes les 100 heures ou tous les 6 mois, selon la première occurrence. Intervalles de vidange d'huile pour conditions de fonctionnement extrêmes : Par temps froid (température ambiante inférieure à 4,4 °C [40 °F]), remplacer l'huile moteur tous les 6 mois ou toutes les 50 heures de fonctionnement afin d'empêcher l'accumulation d'eau dans l'huile. Si l'unité doit fonctionner en continu par temps chaud (température dépassant 29,4 °C [85 °F]) ou dans un environnement très sale ou poussiéreux, remplacer l'huile moteur tous les 3 mois ou toutes les 50 heures de fonctionnement pour éviter que l'huile ne se détériore. *** Vérifier le jeu des soupapes après les 20 premières heures de fonctionnement. Procéder à de nouvelles vérifications toutes les 300 heures.				

REMARQUE : Communiquer avec un IASD ou visiter www.generac.com pour obtenir de plus amples informations sur les pièces de rechange.

Journal d'entretien

Inspection de la batterie et vérification de charge

Dates :

Changement d'huile, remplacement du filtre à huile, du filtre à air et des bougies d'allumage

Dates :

Réglage des soupapes

Dates :

Remarques :

Vérification du niveau de l'huile moteur



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures. Laissez refroidir le moteur avant de vidanger l'huile ou le liquide de refroidissement. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000139)

⚠ AVERTISSEMENT

Irritation de la peau. Évitez tout contact prolongé ou répété de la peau avec de l'huile à moteur usagée. Il a été démontré que l'huile à moteur usagée cause le cancer de la peau chez certains animaux de laboratoire. Lavez à fond toutes les régions exposées avec du savon et de l'eau.

(000210)

⚠ MISE EN GARDE

Dommages au moteur. Vérifiez que le type et la quantité de l'huile à moteur sont adéquats avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages au moteur.

(000135)

En cas de pannes de courant nécessitant que la génératrice fonctionne sur des périodes prolongées, le niveau d'huile doit être vérifié tous les jours. Procéder comme suit pour vérifier le niveau de l'huile moteur :

1. Si la génératrice fonctionne lors d'une panne de secteur, désactiver toutes les charges associées actives dans la résidence via le MLCB d'alimentation secteur.
2. Placer le MLCB (sectionneur de la génératrice) en position OFF.
3. Appuyer sur la touche OFF du panneau de commande.
4. Retirer le fusible 7,5 A du panneau de commande de la génératrice.
5. Retirer le couvercle supérieur du boîtier en dévissant les fixations, puis soulever le panneau avant.
6. Retirer la jauge/le bouchon de remplissage d'huile et les essuyer à l'aide d'un chiffon propre.
7. Insérer la jauge/le bouchon de remplissage d'huile sans l'engager dans le filetage du carter, puis la/le retirer.
8. Consulter la **Figure 4-1**. Vérifier que le niveau d'huile se situe dans la plage permettant un fonctionnement sûr. Le niveau d'huile doit être à hauteur du repère « H » sur la jauge/le bouchon de remplissage d'huile.

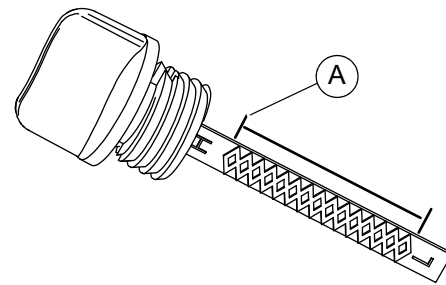


Figure 4-1. Plage de niveau d'huile permettant un fonctionnement sûr

9. Le cas échéant, retirer la jauge/le bouchon de remplissage d'huile et verser de l'huile dans le moteur jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère FULL (PLEIN). Remettre ensuite la jauge/le bouchon de remplissage d'huile en place.
10. Si la génératrice fonctionnait pendant une panne de secteur, régler le MLCB du réseau électrique en position ON.
11. Installer le fusible 7,5 A sur le panneau de commande de la génératrice.
12. Appuyer sur la touche AUTO du panneau de commande.
13. Activer les charges nécessaires de la résidence.

Recommandations relatives à l'huile moteur

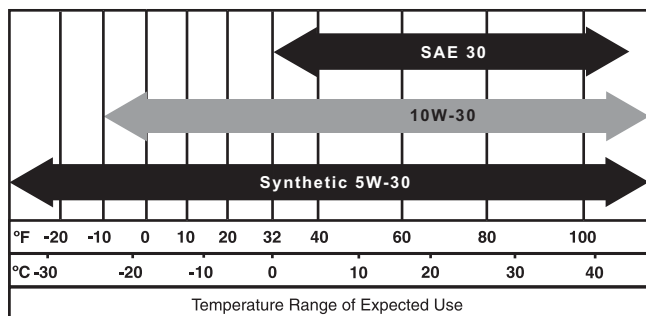
⚠ MISE EN GARDE

Dommages au moteur. Vérifiez que le type et la quantité de l'huile à moteur sont adéquats avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages au moteur.

(000135)

Afin de garantir la validité de la garantie du produit, l'entretien de l'huile moteur doit s'effectuer conformément aux recommandations spécifiées dans le présent manuel. Les trousse d'entretien Generac incluant huile moteur, filtre à huile, filtre à air, bougie(s), chiffon et entonnoir sont disponibles auprès d'un IASD.

Toutes les trousse d'entretien proposées par Generac répondent aux exigences minimales formulées par l'API (American Petroleum Institute) de classe d'entretien SJ, SL ou supérieure. N'utiliser aucun additif spécial. Choisir la qualité de viscosité de l'huile en fonction de la température à laquelle l'appareil fonctionnera. On peut également utiliser de l'huile synthétique selon le poids.



005799

Figure 4-2. Huile recommandée selon la température

- SAE 30 au-dessus de 0 °C (32 °F)
- SAE 10W-30 à partir de 4 °C (-10 °F) et au-delà
- Huile synthétique SAE 5W-30, pour toutes les plages de température

Changement de l'huile

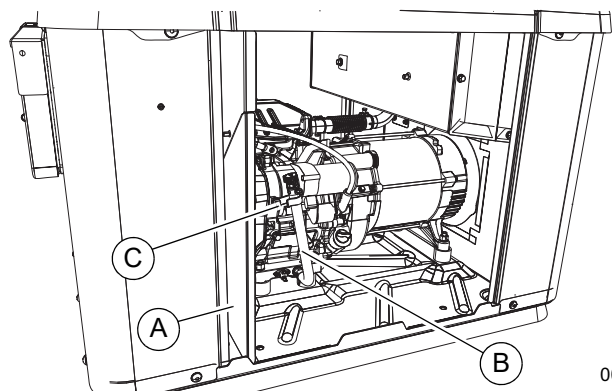
⚠ AVERTISSEMENT

Irritation de la peau. Évitez tout contact prolongé ou répété de la peau avec de l'huile à moteur usagée. Il a été démontré que l'huile à moteur usagée cause le cancer de la peau chez certains animaux de laboratoire. Lavez à fond toutes les régions exposées avec du savon et de l'eau.

(000210)

Procéder comme suit pour changer l'huile :

1. Appuyer sur le bouton MANUAL du panneau de commande pour démarrer le moteur. Laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il se soit correctement réchauffé. Appuyer alors sur le bouton OFF pour arrêter le moteur.
2. Laisser le moteur refroidir pendant quelques minutes, puis retirer le couvercle supérieur du boîtier en dévissant les fixations, et soulever le panneau avant pour l'extraire.
3. Voir [Figure 4-3](#). Retirer le panneau d'accès à la batterie (A) en desserrant les deux vis à tête hexagonale. Voir [Figure 4-3](#).



001058

Figure 4-3. Emplacement de la vidange d'huile

4. Débrancher la batterie en retirant le câble négatif de la batterie puis le câble positif de la batterie et retirer le fusible.
5. Dégager le flexible de vidange d'huile (B) de sa pince de fixation (C).
6. Retirer le bouchon du flexible de vidange d'huile et orienter le flexible vers un bac approprié
7. Dévisser le bouchon du flexible de vidange, et laisser l'huile moteur s'évacuer. Retirer la jauge/le bouchon de remplissage d'huile pour laisser l'huile s'évacuer plus vite. Pour que la vidange s'effectue correctement, évacuer l'huile dans un bac situé en contrebas du moteur.
8. Une fois l'huile vidangée, réinstaller le bouchon du flexible de vidange d'huile sur l'extrémité du flexible de vidange d'huile. Positionner le flexible de vidange d'huile et le fixer à l'aide de sa pince de fixation.
9. Remplir le moteur avec l'huile recommandée. Pour connaître le type d'huile recommandé, voir [Figure 4-2](#).
10. Raccorder la batterie, fixer le panneau d'accès à la batterie, insérer le fusible et régler l'unité en mode MANUAL.
11. Démarrer le moteur, le laisser tourner pendant une minute, et inspecter s'il y a des fuites.
12. Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile. Le cas échéant, ajouter de l'huile. NE PAS REMPLIR PAS À RAS BORD.
13. Insérer la jauge/le bouchon de remplissage d'huile et serrer à la main.
14. Appuyer sur la touche AUTO du panneau de commande.
15. Jeter l'huile et le filtre usagés conformément aux lois locales, provinciales ou nationales.

Remplacement du filtre à air du moteur

Procéder comme suit pour remplacer le filtre à air du moteur :

1. Une fois la génératrice à l'arrêt, retirer le couvercle supérieur.
2. Voir [Figure 4-4](#). Retirer l'attache filaire (A) puis retirer le capot d'accès au filtre à air (B).

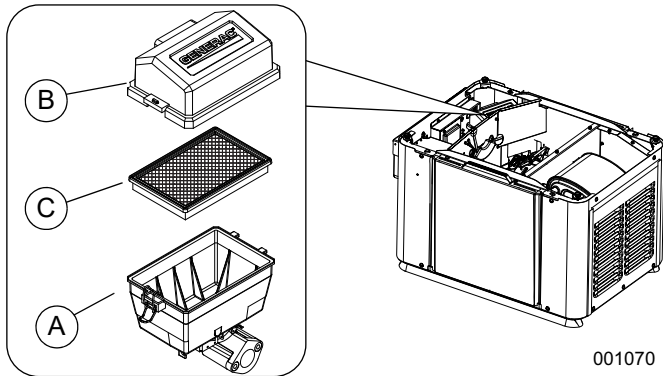


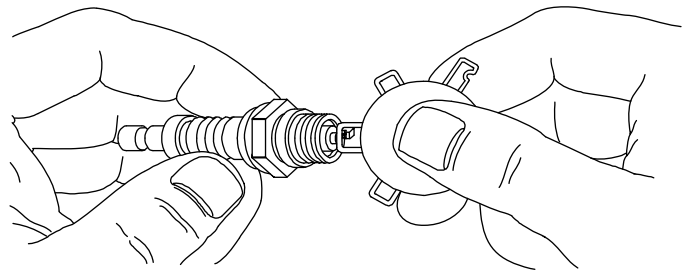
Figure 4-4. Emplacement du filtre à air

3. Retirer le filtre à air usagé (C) et le remettre au rebut.
4. Nettoyer rigoureusement le boîtier du filtre à air afin d'éliminer la poussière ou les débris tout en vous assurant qu'aucun débris ne tombe dans l'admission du moteur.
5. Installer un filtre à air neuf.
6. Installer le capot du filtre à air et fixer l'attache filaire.
7. Installer le couvercle supérieur du boîtier. Serrer fermement les fixations.
8. Régler la génératrice en mode AUTO.

Bougie

Procéder comme suit pour inspecter l'écartement et l'état de la ou des bougies d'allumage, et les remplacer si nécessaire :

1. Une fois la génératrice à l'arrêt, retirer le couvercle supérieur.
2. Nettoyer toute la zone autour du socle de la bougie d'allumage afin d'éviter toute pénétration de débris et de poussières à l'intérieur du moteur.
3. Retirer lentement la gaine de la bougie.
4. Retirer la bougie d'allumage et inspecter l'état. Si elle semble usagée ou si son utilisation suscite des doutes, la remplacer par une bougie neuve.
5. Nettoyer la bougie en la grattant ou en la lavant à l'aide d'une brosse métallique ou d'un solvant disponible dans le commerce. Ne nettoyer en aucun cas la bougie par sablage.
6. Voir [Figure 4-5](#). À l'aide d'une jauge d'épaisseur à fil, vérifier l'écartement des bougies d'allumage. L'écartement doit mesurer 0,76 mm (0,030 po). Si l'écartement ne respecte pas ce critère, remplacer la bougie d'allumage. Consulter [Pièces de rechange](#).



000211

Figure 4-5. Mesure de l'écartement des bougies d'allumage

7. Remettre la bougie en place. Serrer à un couple de 27 à 30 Nm (20 à 22 pi-lb).
8. Remettre la gaine de la bougie en place.
9. Installer le couvercle supérieur du boîtier. Serrer fermement les fixations.

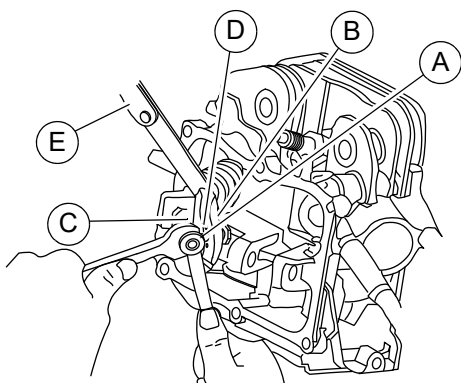
Réglage du jeu de soupapes

Vérifier/régler le jeu de soupapes après les 20 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 300 heures. Le cas échéant, le régler de nouveau.

REMARQUE IMPORTANTE : Contacter un IASD pour obtenir de l'aide.

Inspection du jeu de soupapes

1. Avant de vérifier le jeu de soupapes, s'assurer que le moteur est froid. Si le jeu de soupapes est conforme aux dimensions. Voir [Caractéristiques techniques](#).
2. Mettre la génératrice à l'ARRÊT.
3. Retirer les fixations du couvercle du boîtier, puis le couvercle. Retirer ensuite le panneau arrière.
4. Retirer le fil de la bougie et le placer à l'écart de la bougie.
5. Retirer la bougie.
6. Vérifier que le piston se trouve bien au point mort haut (PMH) de sa course de compression (avec les deux soupapes fermées). Afin de placer le piston au PMH, retirer la crépine au niveau de l'avant du moteur afin d'accéder à l'écrou du volant moteur. À l'aide d'une grande douille et d'une clé à douilles, tourner l'écrou et le moteur dans le sens horaire. Observer le piston à travers l'orifice de la bougie d'allumage : le piston devrait normalement se déplacer de haut en bas. Le PMH du piston correspond au point le plus élevé de la course de ce dernier.
7. Voir [Figure 4-6](#). À l'aide d'une jauge d'épaisseur (E), vérifier le jeu des soupapes entre le culbuteur (C) et la tige de soupapes (D).



001071

Figure 4-6. Réglage du jeu de soupapes

8. Si le jeu des soupapes mesure entre 0,05 et 0,1 mm (0,002 et 0,004 po), aucun réglage n'est nécessaire.

Réglage du jeu de soupapes

Procéder comme suit pour régler le jeu de soupapes :

REMARQUE : Avant de régler le jeu de soupapes, s'assurer que le moteur est froid.

1. Retirer les fixations du couvercle du boîtier, puis le couvercle. Retirer ensuite le panneau arrière (s'il n'a pas encore été retiré).
2. Retirer le fil de la bougie et placer le fil de la bougie à l'écart de la bougie.
3. Retirer la bougie.
4. Voir [Figure 4-6](#). Retirer les quatre vis de fixation du cache-culbuteur. Retirer le joint d'étanchéité et le remettre au rebut.
5. Desserrer le contre-écrou du culbuteur (A) à l'aide d'une clé 10 mm.
6. Faites tourner le goujon du pivot à rotule (B), tout en mesurant le jeu entre le culbuteur (C) et la tige de soupapes (D) à l'aide d'une jauge d'épaisseur (E). L'espacement doit être de 0,05 à 0,1 mm (0,002 à 0,004 po).

REMARQUE : Au moment de faire tourner le goujon du pivot à rotule, veiller à bien bloquer le contre-écrou du culbuteur en place.

7. Une fois le jeu de soupapes correctement réglé, bloquer le goujon du pivot à rotule à l'aide de la clé et serrer le contre-écrou du culbuteur. Serrer le contre-écrou à un couple de 19,68 Nm (174 po-lb). Une fois le contre-écrou bien serré, vérifier que le jeu de soupapes n'a pas changé.
8. Installer un joint d'étanchéité neuf sur le cache-culbuteur.
9. Installer le cache-culbuteur. Serrer les attaches en tracé croisé, à un couple de 4-7 Nm (35-62 po-lb).

REMARQUE : Insérer à fond les quatre vis avant de commencer à serrer, au risque de ne pas pouvoir les fixer correctement. Vérifier que le joint d'étanchéité du cache-culbuteur est bien installé.

10. Installer le bouchon en caoutchouc dans le crible du ventilateur.
11. Installer la bougie d'allumage puis fixer son fil de la bougie.
12. Installer le panneau arrière. Vérifier que le soufflet d'admission de l'alternateur passe bien dans le cadre du panneau arrière sans se déformer. Installer le couvercle supérieur du boîtier. Serrer fermement l'ensemble des fixations.
13. Régler la génératrice en mode AUTO.

Entretien de la batterie



⚠ AVERTISSEMENT

Explosion. Ne jetez pas les batteries au feu. Les batteries sont explosives. La solution électrolyte peut causer des brûlures et la cécité. Si la solution électrolytique entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez avec de l'eau et demandez une aide médicale immédiate.

(000162)



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion. Les batteries émettent des gaz explosifs pendant qu'elles se chargent. Gardez-les loin du feu et des étincelles. Portez de l'équipement de protection quand vous travaillez avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000137a)



⚠ AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Débranchez la borne de mise à la terre de la batterie avant de travailler sur la batterie ou ses câbles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000164)



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et peuvent causer des brûlures chimiques sévères. Portez de l'équipement de protection quand vous travaillez avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000138a)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque environnemental. Recyclez toujours les batteries dans un centre de recyclage officiel, conformément aux lois et aux réglementations locales. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages à l'environnement, la mort ou des blessures graves.

(000228)

Recyclez toujours les batteries conformément aux lois et aux réglementations locales. Communiquez avec votre centre local de collecte de déchets solides ou une installation de recyclage pour obtenir des renseignements sur les processus locaux de recyclage. Pour obtenir plus de renseignements sur le recyclage des batteries, consultez le site Web du Battery Council International au <http://batteryCouncil.org>

La batterie doit faire l'objet d'inspections conformément à l'**Entretien programmé**. Procéder comme suit pour effectuer l'entretien de la batterie :

1. Lorsque la génératrice est arrêtée, soulever le couvercle et retirer le panneau avant, ainsi que le panneau d'accès à la batterie.
2. Vérifier que les bornes de la batterie et les câbles de la batterie sont bien serrés et ne présentent aucun signe de corrosion. Le cas échéant, les serrer et nettoyer.
3. Vérifier le niveau de liquide des batteries non scellées. Si nécessaire, ajouter de l'eau distillée uniquement. N'UTILISER EN AUCUN CAS l'eau du robinet. Demander également à un IASD de vérifier le niveau de charge et l'état de la batterie.

Respecter scrupuleusement les précautions suivantes au moment de manipuler les batteries :

- Retirer le fusible 7,5 A du panneau de commande de la génératrice.
- Retirer éventuellement les bijoux que vous porter (montres, bagues, objets en métal, etc.).
- Utiliser exclusivement des outils à poignée isolée.
- Porter des gants et des bottes de protection en caoutchouc.
- Veiller à ne poser aucun outil ou objet métallique sur le dessus de la batterie.
- Débrancher la source de charge en retirant le fusible T1 du commutateur de transfert avant de raccorder ou de déconnecter les bornes de la batterie.
- Porter des lunettes et des vêtements de protection.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau, rincer immédiatement à l'eau.
- En cas de contact de l'électrolyte les yeux, les rincer immédiatement et abondamment à l'eau, puis consulter un médecin.
- Rincer l'électrolyte déversée à l'aide d'un agent neutralisateur d'acides. Il convient généralement d'utiliser une solution de 500 g (1 lb) de bicarbonate de soude dilué dans 4 L (1 gal) d'eau. Ajouter de la solution de bicarbonate de soude jusqu'à ce que plus aucune réaction (formation de mousse) ne soit manifeste. Éliminer le liquide obtenu avec de l'eau, puis faites sécher la surface.
- NE PAS FUMER à proximité de la batterie.
- VEILLER À NE PROVOQUER AUCUNE flamme ou étincelle à proximité de la batterie.
- Avant de toucher la batterie, décharger le corps de toute électricité statique résiduelle. Pour ce faire, il suffit de toucher n'importe quelle surface métallique mise à la terre.

Risques associés à l'immersion de la génératrice

Si la génératrice a été immergée dans l'eau, il ne DOIT PAS être démarré et utilisé. Si la génératrice a été immergée dans l'eau, demander à un IASD de nettoyer, sécher et inspecter soigneusement la génératrice. En cas d'inondation de la structure (bâtiment), cette dernière doit faire l'objet d'une inspection par un électricien certifié afin de déterminer l'absence totale de risques électriques pour la génératrice une fois en fonctionnement ou une fois le courant du réseau public de distribution rétabli.

Protection contre la corrosion

Nettoyer et graisser régulièrement le boîtier à l'aide de produits pour automobiles. Veiller à ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide d'une laveuse à pression ou un tuyau d'arrosage. Utiliser un chiffon doux imbibé d'eau tiède et savonneuse. Si l'appareil doit être installé dans une zone située en bord de mer/océan ou exposée à l'eau saline, il est conseillé de procéder à un rinçage régulier. Pulvériser toutes les pièces de couplage du moteur avec une huile légère, type WD-40®.

Procédure de mise hors service et de remise en service

Mise hors service

Si la génératrice ne peut être utilisée tous les 7 jours et qu'il doit rester hors service pendant une période supérieure à 90 jours, procéder comme suit pour préparer l'entreposage de la génératrice comme suit :

1. Démarrer le moteur et le laisser se réchauffer.
2. Fermer le robinet d'arrêt de la conduite de carburant et patienter le temps que l'unité s'arrête.
3. Une fois l'unité à l'arrêt, régler le MLCB sur OFF (OUVERT).
4. Couper l'alimentation du réseau public au niveau du commutateur de transfert.
5. Retirer le fusible 7,5 A du panneau de commande de la génératrice.
6. Débrancher les câbles de la batterie. Retirer d'abord le câble négatif de la batterie.
7. Retirer le câble d'entrée c.a./T1 neutre (avec gaine blanche) du chargeur de la batterie au niveau du contrôleur.
8. Tandis que le moteur est encore chaud, vidanger l'huile complètement, puis remplir à nouveau le carter d'huile.
9. Apposer une étiquette sur le moteur afin d'indiquer le niveau de viscosité et la catégorie de la nouvelle huile versée dans le carter.

10. Retirer les bougies d'allumage et pulvériser de l'huile à brumiser sur les ouvertures filetées des bougies d'allumage. Installer les bougies d'allumage et les serrer.
11. Retirer la batterie et l'entreposer dans un endroit frais et sec.
12. Nettoyer et essuyer la génératrice dans son intégralité.

Remise en service

Procéder comme suit pour remettre la génératrice en service après un entreposage :

1. Vérifier que l'alimentation du réseau public de distribution est bien coupée.
2. Inspecter l'étiquette du moteur pour vérifier le niveau de viscosité et la catégorie de l'huile. Si nécessaire, vidanger l'huile et remplir avec l'huile recommandée.
3. Inspecter l'état de la batterie. Remplir tous les éléments de la batterie à l'eau distillée et au niveau adéquat. NE PAS UTILISER d'eau du robinet. Charger la batterie à l'état de charge PLEIN. Si elle est complètement déchargée, remplacer la batterie.
4. Nettoyer et essuyer la génératrice dans son intégralité.
5. Vérifier que le fusible 7,5 A a bien été retiré du panneau de commande de la génératrice.
6. Brancher la batterie. Respecter les polarités de la batterie. Tout mauvais branchement de la batterie risque d'endommager cette dernière. Installer en premier le câble positif de la batterie.
7. Brancher le câble d'entrée c.a./T1 neutre (avec gaine blanche) du chargeur de la batterie au niveau du contrôleur.
8. Ouvrir le robinet d'arrêt de carburant.
9. Insérer le fusible 7,5 A sur le panneau de commande de la génératrice.
10. Démarrer l'unité en appuyant sur le bouton MANUAL. Laisser l'appareil se réchauffer pendant quelques minutes.
11. Arrêter l'unité en appuyant sur le bouton OFF du panneau de commande.
12. Activer l'alimentation du réseau public au niveau du commutateur de transfert.
13. Régler le panneau de commande sur le mode AUTO.

La génératrice est alors prête à fonctionner.

REMARQUE : Si une batterie est complètement déchargée ou a été débranchée, il sera nécessaire de réinitialiser la minuterie de démarrage périodique, et de régler la date et l'heure actuelles.

Cette page est intentionnellement laissée en blanc.

Section 5 : Dépannage

Dépannage de la génératrice

Problème	Cause	Correction
Impossible de lancer le moteur	Fusible grillé.	Rectifiez le court-circuit en remplaçant le fusible 7,5 A dans le panneau de commande de la génératrice.
	Câbles de batterie lâches, corrodés ou défectueux.	Serrez, nettoyez ou remplacez si nécessaire. Communiquez avec un IASD.
	Contact du démarreur défectueux.	
	Moteur du démarreur défectueux.	
	Batterie complètement déchargée.	Chargez ou remplacez la batterie.
	Le commutateur d'arrêt d'urgence est OUVERT (O).	Réglez le commutateur d'arrêt d'urgence en position FERMÉE (I) puis effacez l'alarme.
Le moteur se lance mais ne démarre pas	Carburant insuffisant.	Ajoutez du carburant/ouvrez le robinet de carburant.
	Solénoïde à carburant défectueux.	
	Bougie d'allumage défectueuse.	Nettoyez la bougie, vérifiez l'espacement ou remplacez la bougie.
	Jeu de soupapes déréglé.	Réglez le jeu des soupapes.
	Par temps froid.	Installez la trousse pour temps froid recommandée.
Le moteur démarre abruptement et tourne de manière saccadée	Filtre à air obstrué ou endommagé.	Inspectez / remplacez le filtre à air.
	Bougie(s) d'allumage défectueuse(s).	Nettoyez la bougie, vérifiez l'espacement ou remplacez la bougie.
	Pression de carburant incorrecte.	Vérifiez que la pression de carburant au régulateur se situe bien entre 2,49 à 2,99 kPa (10 à 12 po de colonne d'eau) pour le PL, ou entre 0,87 à 1,74 kPa (5 à 7 po de colonne d'eau) pour le GN.
	Sélecteur de carburant placé en mauvaise position.	Réglez la vanne de conversion jusqu'à la bonne position. Communiquez avec un IASD.
La génératrice est réglée sur OFF, mais le moteur continue de tourner	Contrôleur mal câblé.	Communiquez avec un IASD.
	Carte de commande défectueuse.	
Aucune sortie c.a. en provenance de la génératrice	Le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) est en position OFF (OUVERT).	Réglez le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) sur la position ON (FERMÉ).
	Défaillance interne de la génératrice.	Communiquez avec un IASD.

Problème	Cause	Correction
Aucun transfert en mode de secours après une panne du réseau public de distribution d'électricité	Le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) est en position OFF (OUVERT).	Régalez le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) sur la position ON (FERMÉ).
	Bobine du commutateur de transfert défectueuse.	Communiquez avec un IASD.
	Relais de transfert défectueux.	
	Circuit du relais de transfert ouvert.	
	Carte de logique de commande défectueuse.	
L'appareil consomme d'importantes quantités d'huile	Sur remplissage du moteur en huile.	Régalez la quantité d'huile à un niveau adéquat.
	Reniflard du moteur défectueux.	Communiquez avec un IASD.
	Type d'huile ou viscosité incorrect.	Voir <i>Exigences relatives à l'huile moteur</i>
	Joint, dispositif d'étanchéité ou tuyau endommagés.	Inspectez s'il y a des fuites d'huile.

REMARQUE : L'IASD doit avoir un NI Tech actif et être certifié pour les produits refroidis par air pour effectuer toutes les réparations couvertes par la garantie et soumettre des réclamations de garantie liées aux produits refroidis par air.

Guide de référence rapide

Pour effacer une alarme active, appuyez sur la touche OFF puis sur la touche AUTO. Si l'alarme se réactive, contactez un IASD certifié pour les génératrices refroidies par air.

Alarme active	Problème	Action	Solution
AUCUNE	L'unité fonctionne en mode AUTO mais aucune alimentation n'est présente dans l'enceinte.	Vérifiez le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice).	Vérifiez le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice). S'il est en position ON (FERMÉ), communiquez avec un IASD.
HIGH TEMPERATURE (HAUTE TEMPÉRATURE)	L'appareil s'arrête en cours de fonctionnement.	Vérifiez la présence d'alarmes sur le contrôleur.	Inspectez la ventilation autour de la génératrice, au niveau de l'admission, de l'échappement et de l'arrière. Si aucun obstacle n'est présent, communiquez avec un IASD.
HIGH TEMPERATURE (HAUTE TEMPÉRATURE)	L'appareil ne démarre pas.	Vérifiez la position du commutateur d'arrêt d'urgence.	Réglez le commutateur d'arrêt d'urgence en position FERMÉE (I).
RPM SENSE LOSS (PERTE DE DÉTECTION DU RÉGIME)	L'appareil était en cours de fonctionnement, s'est éteint puis tente de redémarrer.	Vérifiez la présence d'alarmes sur le contrôleur.	Désactivez l'alarme et retirez les charges domestiques de la génératrice. Rebasculez en mode AUTO et redémarrez. Si la génératrice ne démarre pas, communiquez avec un IASD.
NOT ACTIVATED (NON ACTIVÉ)	L'appareil ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez si les six voyants d'alarme et d'avertissement clignotent en même temps.	Consultez la section « Activation de la génératrice » du manuel d'installation.
LOW OIL PRESSURE (FAIBLE PRESSION D'HUILE)	L'appareil ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez la présence d'alarmes sur le contrôleur.	Vérifiez le niveau d'huile / ajoutez de l'huile au besoin. Si le niveau d'huile est satisfaisant, communiquez avec un IASD.
OVERCRANK (EMBALLEMENT DU MOTEUR)	L'appareil ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez la présence d'alarmes sur le contrôleur.	Vérifiez que le robinet d'arrêt de la conduite de carburant est bien placé en position ON. Effacez l'alarme. Tentez de démarrer l'appareil en mode MANUEL. S'il ne démarre pas ou démarre et ne tourne pas, communiquez avec un IASD.
AUCUN VOYANT ALLUMÉ	L'appareil ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez la présence d'alarmes sur le contrôleur.	Vérifiez le fusible ATO® de 7,5 A. Remplacez avec le même type fusible s'il a grillé. Contactez un IASD si le fusible est en bon état.
SPEED ALARM (ALARME - VITESSE)	L'appareil ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez la présence d'alarmes sur le contrôleur.	Communiquez avec un IASD.
WIRING ERROR (ERREUR DE CÂBLAGE)	L'appareil ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez la présence d'alarmes sur le contrôleur.	Communiquez avec un IASD.

Alarme active	Problème	Action	Solution
BATTERY PROBLEM (PROBLÈME DE BATTERIE)	Voyant jaune allumé en continu	Reportez-vous aux informations affichées sur le contrôleur.	Communiquez avec un IASD.
CHARGER PROBLEM (PROBLÈME DE CHARGEUR)	Le voyant jaune clignote.	Reportez-vous aux informations affichées sur le contrôleur.	Communiquez avec un IASD.
BREAK-IN MAINTENANCE DUE (ENTRETIEN PONCTUEL NÉCESSAIRE)	Le panneau de commande indique qu'un entretien ponctuelle est nécessaire. Le voyant clignote.	Aucune	Effectuez l'intervention d'entretien ponctuelle. Effacez le signal d'entretien nécessaire pour éteindre le voyant
1 YEAR / 100 HOUR MAINTENANCE DUE (ENTRETIEN NÉCESSAIRE AU BOUT D'1 AN / 100 HEURES)	Le panneau de commande indique qu'un entretien programmé est nécessaire. Le voyant s'allume.	Aucune	Effectuez l'intervention d'entretien programmée. Effacez le signal d'entretien nécessaire pour éteindre le voyant
AUCUNE	Présence d'une tension de secteur. Générateur en cours de fonctionnement. Le voyant du mode actif (AUTO/MANUAL/OFF) clignote.	Vérifiez les lignes de détection de tension de secteur / le sectionneur d'alimentation secteur.	Communiquez avec un IASD. Fermez le sectionneur d'alimentation secteur.

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

Réf. 10000021727 Rév. C 12/06/2023

©2023 Generac Power Systems, Inc.

Tous droits réservés.

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Aucune forme de reproduction n'est autorisée sans le
consentement écrit préalable de Generac Power Systems
Inc.

GENERAC®

Generac Power Systems, Inc.
S45 W29290 Hwy. 59
Waukesha, WI 53189
1-888-GENERAC (1-888-436-3722)
www.generac.com